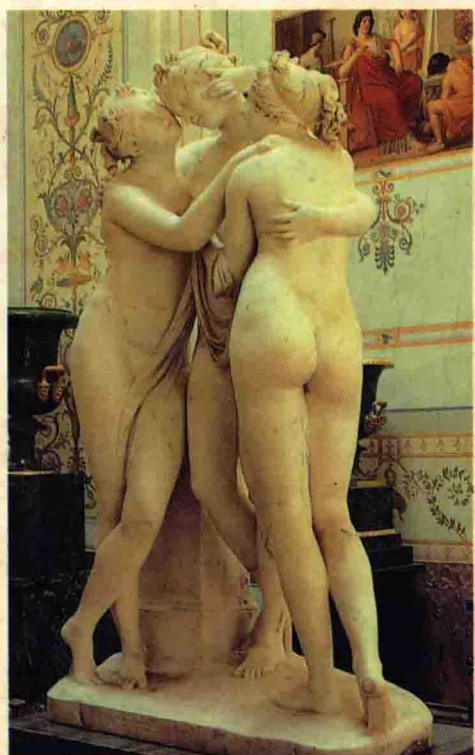
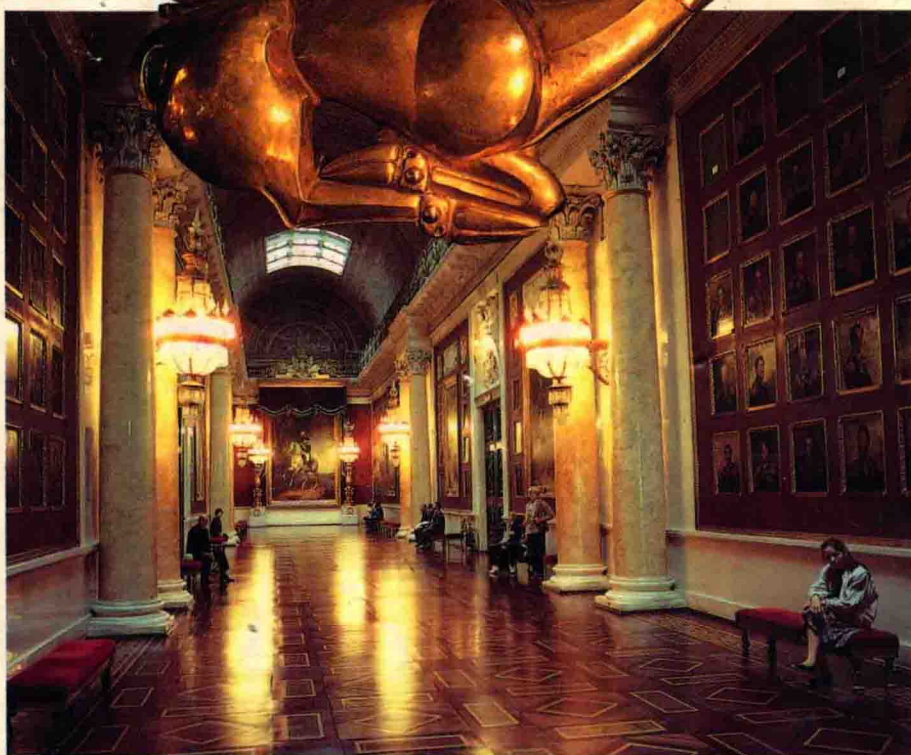




美麗的宮殿



蘇聯赫爾米達美術館



蘇聯赫爾米達美術館

出版者 龍和出版有限公司

編譯者 郭玉梅

文字編輯 鄭淑嫻、葉惠玉

美術編輯 林碧珠、喬美玉

發行人 林禮祥

發行所 中和市中山路2段103號

郵撥帳號 0744142-3 (林禮祥帳戶)

電話 (02) 2487116 · 2480415 · 2489622

出版字號 局版台業字第3654號

製版印刷 弘盛彩色印刷股份有限公司

裝訂 堅成裝訂有限公司

出版日期 一九九一年七月

如有落頁、倒裝、印刷不良，請將原書寄回，即換新書。

每冊定價：柒佰元整

每套定價：叁仟伍佰元整

美麗的宮殿

蘇聯赫爾米達美術館

1

龍和出版公司





越過涅瓦河所見到的赫爾米達五座建築物

藝術的殿堂赫爾米達

赫爾米達美術館是世界上最古老也最高級的美術館之一，和英國的大英博物館、法國的羅浮宮、美國的大都會、中華民國的故宮，並稱世界五大博物館，是蘇聯人民心中引以為傲的文化寶藏中心。

赫爾米達位於現在蘇聯俄羅斯共和國列寧格勒市（即原聖彼得堡）的市中心區，原本是帝俄時代沙皇的冬宮，建於十八世紀到十九世紀中葉間，由五座宏偉的建築物所構成。

它的珍藏工作從公元一七六四年開始，在兩百二十五年的時間裏，擺脫了羅曼諾夫王朝宮廷畫館的性質，朝向具有世界文化規模的美術館內容發展。

赫爾米達美術館的珍藏品數量龐大，在三百五十三間展示室及許許多多的收藏庫中，保有從舊石器時代至今的兩百七十萬件以上的世界藝術、文化遺產。要看完展示室的所有作品，步行需二十二公里，所以想一個人看完這些作品，實非易事。

赫爾米達頻頻與世界各大美術館舉行交流展，作為本身活動的一環。亦即將該館的珍藏品，拿到外國展覽，同時，也在赫爾米達舉辦外國的文化、藝術品的展覽。

拜世紀末的改革開放之賜，國人才有機會恢復和蘇聯人民接觸。為了讓國人正確的了解俄羅斯文化，促進中俄兩國人民未來健康性的交往，本公司不惜花費巨資，出版這套「赫爾米達美術館」。將過去從未在台灣曝光的赫爾米達藝術作品，介紹給國人，欣賞之餘，希望對提昇國人的文化眼界也能提供幫助。中華民族一向自詡有包容性，在承受過多的歐風美雨日本空氣之後，也讓我們領略一下什麼是俄羅斯文化吧！赫爾米達會告訴你，俄羅斯民族怎樣吸收外來文化，又怎樣保持、尊重自己的文化；認識赫爾米達之後，對今天的蘇聯何以能如此坦然面對巨變，或許也就不會有所奇怪了。

龍和出版有限公司

林禮祥 一九九一年七月廿一日

1 美麗的宮殿

目錄

與美麗事物的邂逅 6

第一章 列寧格勒之旅 9

第二章 美麗的宮殿赫爾米達 49

第三章 聖彼得堡——崇高的北方都市 129

對談 五木寬之美術漫遊

1 露西亞風景的再發現 42

2 赫爾米達與女皇艾卡提那 124

白銀都市——世紀末聖彼得堡 39

赫爾米達的樸素風貌 121

過去的遺產・未來的展望 赫爾米達的腳步 176

尋幽探訪冬宮的往日情懷 188

與美麗的事物邂逅



所謂美，並沒有一定的標準，有時美麗的事物會令他人神魂顛倒，但在自己眼中卻是一文不值。

人一旦有了先入為主的觀念，便是陷入危險的初步，日復一日，在根深蒂固的偏見導向下，更難以出現客觀的狀態。

儘管如此，當我們佇立於歷史名畫前，為美得令人無法言喻的名畫所震懾時，頓時所有的偏見與武斷，也會從腦海中消逝無踪。

其次，一些有名的學者及評論家，也曾



對某項作品作價值判斷與評論時，無法與作品產生心有戚戚焉的共鳴，而心裏湧起一陣空虛的困擾等種種現象。

面臨這種窘境時，心裏不免產生不安與尷尬，又恐自己的困窘為人所視破，頻頻環顧周遭的人，欲對自己的不安有所掩飾。

我常對於自己無法領悟偉大的作品，而感到悵然所失；我深知這乃由於自己的藝術修養不足所致，因而無法深刻體會美麗的世界，每思及，心中的遺憾與自責，就日益的加深。



詳讀簡介後，再經由解說員親切的說明，為何我依然對美麗的事物無動於衷呢？難道要體會美，一定得具備藝術家纖細的感覺嗎？

在有名的美術館或展覽會場或畫廊的一角，常常有上述的迷惑與困擾情形頻頻發生於我身上，令我百思不解。

某一夏天，在高原的一美術館，我目睹一位佇足一張橫長畫前的老婦女，靜靜凝視眼前包爾克蓄的作品，其專注的雙眼中，早已熱淚滿眶了。

另外，在某一年秋天，我在巴塞隆納的畢卡索畫廊上，意外地見到主演「男與女」的法國中年男影星，當我見到他時，距離上演此片已是多年以後的事了，那時，他的頭髮稀疏、背影佝僂，逐漸步入老態龍鍾的姿態。

適逢巴塞隆納博物館舉行特別回顧展，因此，他前來參觀，當他聚精會神於畫時，我看到了閃爍於他眼中的歡愉，以及露出自我陶醉的微笑。

再者，去年冬天，我在赫爾米達藝術館聖母子畫像前，看到一位約莫逃自某共和國的黑髮少女，閉著雙眼、胸前作雙手膜拜狀，頓時，我感到少女與畫像之間，似乎有一道無形的橋樑，作為心靈的溝通。

難道這些人都真正體會美嗎？邂逅

美嗎？我由衷嫉妒他們的幸運，同時，也為自己的遲鈍，感到莫可奈何。

人到底要如何與美產生心靈的溝通呢？如何與美融為一體呢？只要能與作品產生心靈的交會，即使一生只有一次，那麼死亦無憾了。這種激烈的情感，就一直在我心中蕩漾著。

長久以來，我不曾間斷地思索這件事。我經常期待自己面對藝術品時，不要刻意逃避，但仍有一度時期，面對藝術品時，我驚懼的落荒而逃了。

事實上，要體會美並不難，在我心裏早就存有這種單純的想法，也正由於這想法過於平凡，以致始終毫無自覺。

美並非可刻意尋求而得的，也許，我的癥結就在此。

由於這份強烈渴求美的慾望，以致造成了反效果，因而別人眼中的名畫或傑作，對於我全然無動於衷。

存在於兩者之間的精神感應，須從自己心中尋求，因為作品是被動的，汲汲體驗心靈的交會，應由人主動做起，過去對這點我卻從未注意到。

對於一心一意找尋水的人，如果你將麵包置於他面前，或許只憑添他的困擾；一心想以酒來麻痺自己的人，如果你給他水果，他可能正眼也不瞧，即使是天上的仙桃亦如



是。

一顆尋求美的熱誠心，在接觸到好作品的刹那，不禁令人歡欣鼓舞，然而這種境界，却不曾在我身上發生過。

我終日思索如何得到強烈尋求美的心呢？如何才能有激烈的熱情呢？

這種種的困擾，真是罄竹難書啊？我甚至失望到以為這種心靈的喜悅，不可能存在我身上。

然而，事實並非如你所料的那麼糟糕，美，偶而也會在無意中造訪你心靈，不知不覺中觸動了你的心弦。的確美會告訴你它的存在，因為基本上，每一個人在內心深處，均有追求美的心，並有感受美的能力。

在美術館裏或展覽會上或公共場合的一角，我們也會不期然邂逅一張令視網膜產生波動光的畫。驀然回首，這不就是我終日苦

苦尋求的東西嗎？就在此時源源的湧現，不禁令我欣喜萬分、百感交集。

我們所期待的，便是這瞬間的心靈交會，我相信美會由遙遠的地方輕啓我的心靈，人生只要能有這一回，那就夠了。因此，日後我再蒞臨參觀美術館時，我不再奢求對所有的作品產生感動，同時，也為自己能領略真理，而心裏愉快萬分。

所謂「一樣米養百樣人」，因此每個人所見的美與感受的程度均有所不同，又何須強求別人與你有同樣的感覺呢？

對我而言，赫爾米達美術館不啻是一座美麗的殿堂，它就好比我的踏入茂密深奧的美麗森林時，宛如小鹿亂撞般，躍躍欲試所有新奇的事物，待心神既定後，才開始了我的美的巡禮，原本緊閉的赫爾米達美術館，就在此時，開啓迎接我進入的大門了。



第一章

列寧革勒之旅





結冰的涅瓦河，對岸就是宮殿





涅瓦河的冬季景色



